



ugr

Universidad
de Granada

Centro de
Lenguas Modernas
www.clm-granada.com



CONTENIDOS

CURSO
COMPLEMENTARIO
ENERO (CCE)

www.clm-granada.com

ÍNDICE

CURSO COMPLEMENTARIO DE ENERO

Autores Literarios Granadinos	5
Fonética Española	7
La canción española: tradicional, artística y de consumo.	9

1. CURSO COMPLEMENTARIO DE ENERO (CCE)

En el mes de enero, entre el final del primer período (otoño) y el inicio del segundo (primavera), se ofrece un programa especial que complementa perfectamente al Curso de Estudios Hispánicos (CEH) y al Curso de Lengua y Cultura Españolas (CLCE). Este curso también puede ser realizado por el alumnado que demuestre tener como mínimo un nivel B1.2 de español (CLM - 5 Intermedio alto).

Se ofrecen un total de tres asignaturas independientes de 45 horas de duración* cada una.

Aquellos alumnos que necesiten 40 horas lectivas en lugar de 45 tendrán la posibilidad de cursarlas.

2. PROGRAMACIÓN DE LAS ASIGNATURAS

AUTORES LITERARIOS GRANADINOS

Descripción general

Esta asignatura pretende dos objetivos:

- a) Un estudio específico de una serie de literatos granadinos que, quizás, dado el gran número de autores españoles que comparten con ellos período histórico, escuela o tendencia, sólo son conocidos de manera superficial; aunque algunos de ellos, precisamente, son a veces, si no los más importantes, los más famosos de su grupo momento, dentro y fuera de España.
- b) B) Intentar estudiar la relación que dichos escritores establecen con Granada (la ciudad y la provincia) en sus obras a través de las descripciones, opiniones o tradiciones que tratan.

La asignatura comprende en exclusiva a los autores que han escrito su obra en español y, por tanto, aquí no tiene cabida la gran cantidad de nombres árabes y judíos que también cultivaron las letras en el antiguo reino islámico de Granada usando lengua diferente de la castellana o española. Por todo ello, al hacer la selección, nos hemos ceñido estrictamente a los autores más representativos inmediatamente después de la conquista de Granada y de su anexión a Castilla, y, a partir de este momento, hasta la actualidad.

Programa de contenidos

1. Introducción: Granada. Presentación.

2. El Renacimiento en Granada:

- a) La historia: Diego Hurtado de Mendoza: "Guerra de Granada" (fragmentos).
- b) La ascética: Fray Luis de Granada: "Introducción del símbolo de la Fe" (fragmentos).

3. El Barroco:

- a) La poesía culterana: Pedro Soto de Rojas: "Paraíso cerrado para muchos, jardines abiertos para pocos" (fragmentos).
- b) El teatro: Antonio Mira de Amescua: "El esclavo del demonio".

4. El siglo XVIII:

- a) La Academia del Trípode. El conde de Torrepalma. El canónigo Porcel.
- b) El teatro: Martínez de la Rosa: "La viuda de Padilla" (fragmento).

5. El siglo XIX:

- a) El Romanticismo:
 - Martínez de la Rosa: "Abén Humeya" (teatro).
 - Enriqueta Lozano de Vélchez (poesía).
 - Pedro Antonio de Alarcón (novela).
- b) El Realismo:
 - Pedro Antonio de Alarcón: "El clavo" (cuento), "La Alpujarra" (libro de viaje).
 - Ángel Ganivet: "Granada la bella" (fragmentos)-

6. El siglo XX:

- a) El 27: Federico García Lorca:
 - Poesía: "Libro de Poemas", "Romancero gitano", "Poeta en Nueva York", "Diván del Tamarit" (fragmentos)
 - Teatro: "Yerma".
- b) Tras la Guerra Civil:
 - Poesía: Luis Rosales y Elena Martín-Vivaldi (selección de poemas).
 - Narrativa: Francisco Ayala: "Los usurpadores".
 - Teatro: José Martín Recuerda: "Las arrecogías del beaterio de Santa María Egipcíaca".

7. La actualidad:

-Poesía: Luis García Montero (selección de poemas).

-Narrativa: Justo Navarro: "El alma del controlador aéreo"

Evaluación

-Un trabajo resumen de cada uno de los temas explicados en clase 50%

-Dos trabajos sobre dos libros elegidos el primer día de clase 20%

-Participación en clase 15%

-Examen final 15%.

Bibliografía

Bibliografía general:

ALBORG, J.L. (1970), Historia de la literatura española, varios volúmenes. Madrid. Gredos.

RICO, F (1980) Historia y crítica de la literatura española, varios volúmenes. Barcelona. Crítica.

Bibliografía específica: Se dará con cada tema, autor y obra conforme se vayan estudiando. Según las características del alumnado.

FONÉTICA ESPAÑOLA

Descripción general

La asignatura de Fonética española está diseñada para el perfeccionamiento de la pronunciación del español, así como para el reconocimiento de los diferentes sonidos del español y sus acentos. El alumno parte de un conocimiento medio de la lengua y profundiza la parte práctica y oral, enfatizando aquellos sonidos, que por motivos de la pronunciación de su lengua materna o incluso físicos, le resultan más dificultosos en su dicción.

Programa de contenidos

- 1- El aparato fonador (parte física).
- 2- Vocales.
- 3- Diptongos.
- 4- Triptongos.
- 5- Hiatos.
- 6- Separación silábica.
- 7- Sílabas tónica y átona.
- 8- Normas de acentuación.
- 9- Articulación de las consonantes según el punto de articulación.
- 10- Articulación de las consonantes según el modo de articulación.
- 11- Articulación de las consonantes según la sonoridad.
- 12- Transcripción fonética [p]
- 13- " " [b], [β]
- 14- " " [t]
- 15- " " [d], [ð]
- 16- " " [k]
- 17- " " [g]
- 18- " " [f]
- 19- " " [θ]
- 20- " " [s], [z]
- 21- " " [ʎ]
- 22- " " [ç]
- 23- " " [m]
- 24- " " [n]
- 25- " " [ñ]
- 26- " " [x]
- 27- " " [l]
- 28- " " [ḷ]
- 29- " " [r]
- 30- " " [ʝ]

Evaluación

Evaluación:

- 40% examen oral
- 40% examen escrito.
- 20% asistencia y participación.

Nota:

Para ser evaluados es necesario asistir como mínimo al 80% de las clases.

Bibliografía

Manuales

ALARCOS, E. (1950) *Fonología española*. Madrid: Gredos (Biblioteca Románica Hispánica, Manuales 1), 1965 4a ed aumentada y revisada.

CANELLADA, M.J. - MADSEN, J. K. (1987) *Pronunciación del español. Lengua hablada y literaria*. Madrid: Castalia.

FERNÁNDEZ PLANAS, A. M. (2005) *Así se habla. Nociones fundamentales de fonética general y española. Apuntes de catalán, gallego y euskara*. Barcelona: Horsori (Manuales).

GIL, J. (2007) *Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica*. Madrid: Arco/Libros (Manuales de formación de profesores de español 2/L).

HIDALGO, A. - QUILIS, M. (2002) *Fonética y Fonología españolas*. Valencia: Tirant Lo Blanch. 2a edición corregida y ampliada, 2004.

NAVARRO TOMÁS, T. (1918) *Manual de pronunciación española*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas: Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (Publicaciones de la Revista de Filología Española, III). 21ª edición, 1982.

QUILIS, A. (1993) *Tratado de fonología y fonética españolas*. Madrid: Gredos (Biblioteca Románica Hispánica, Manuales, 74).

QUILIS, A. (1997) *Principios de fonética y fonología españolas*. Madrid: ArcoLibros (Cuadernos de Lengua Española), 2003 5a edición.

Variación geográfica: español peninsular

ALVAR, M. (Dir.) (1996) *Manual de dialectología hispánica. El español de España*. Barcelona: Ariel (Ariel Lingüística).

ZAMORA VICENTE, A. (1960) *Dialectología española*. Gredos: Madrid. Segunda edición, 1970.

Descripción acústica

BORZONE DE MANRIQUE, A.M. (1980) *Manual de fonética acústica*. Buenos Aires: Hachette.

QUILIS, A. (1981) *Fonética acústica de la lengua española*. Madrid: Gredos (Biblioteca Románica Hispánica, Manuales, 49).

Publicaciones en Internet

AGUILAR, L. - MACHUCA, M. (1994) "Problemas de definición y categorización de los estilos de habla", in LLISTERRI, J.- POCH, D. (Eds.) *Actas XII Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA) ,20-22 abril 1994, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona, pp. 17-23*
http://liceu.uab.cat/~maria/aesla_94.ps

PAMIES, A.- AMORÓS, M.C. (2005) "Pico tonal, acento y fronteras morfo-semánticas: experimento con hablantes granadinos", *Estudios de Fonética Experimental* (Universitat de Barcelona) 14: 201-224. <http://www.ub.es/labfon/XIV-12.pdf>

DISPENSA, M.- WAITE, L.- SIEBERT, D.- WICKELHAUS, L.- PIÑEROS, C. E.- MOON, C. (2001) *Fonética: Los sonidos del español*, University of Iowa
<http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

LLISTERRI, J., *La descripción fonética y fonológica del español*, Departament de Filologia Espanyola, Universitat Autònoma de Barcelona
http://liceu.uab.cat/~joaquim/phonetics/fon_esp/fonetica_espanol.html

LÓPEZ MORRÀS, X., Transcriptor fonético automático del español.
<http://www.aucel.com/pln/transbase.html>

LA CANCIÓN ESPAÑOLA: TRADICIONAL, ARTÍSTICA Y DE CONSUMO

Descripción general

Este curso explorará la relación de naturaleza dialéctica, incesante, complicada y permeable entre cultura popular y alta cultura y los vínculos entre la canción y la sociedad que es, al mismo tiempo, su origen y su destino. Entendemos la canción no como medio sino como fin: parte fundamental de nuestra memoria sentimental, objeto cultural, vehículo de cultura y soporte privilegiado para acceder al conocimiento de una sociedad.

A través del estudio la canción se pretende ampliar la competencia cultural e intelectual del estudiante, acercarlo al comentario de textos poéticos, fundar una memoria afectiva asociada a la palabra musical, ilustrar y analizar episodios de importancia histórica o social y dar pie a argumentar sobre ellos, aprender sobre la psicología colectiva de una comunidad de hablantes en un momento temporal dado y vislumbrar las tendencias estéticas de las masas.

Programa de contenidos

A. La canción tradicional

1. Cante jondo y flamenco
 - 1.1. Terminología propia. Etimologías.
 - 1.2. Nacimiento y evolución: *cuándo, dónde, cómo*. El substrato social
 - 1.3. Primitivas huellas orientales: El orientalismo musical andaluz
 - 1.4. Una historia del flamenco
 - 1.5. Las letras de las coplas flamencas
 - 1.6. Federico García Lorca y “el canto primitivo andaluz”
 - 1.7. El baile
2. Canción tradicional y popular
 - 2.1. Introducción. Terminología
 - 2.2. La canción folclórica
 - 2.3. Lo alto y lo bajo, lo culto y lo plebeyo: una segregación permeable
3. Canción sefardita
 - 3.1. Sefarad, la tercera diáspora: historia breve de los judíos sefarditas
 - 3.2. Lengua, literatura y canción

B. La canción de consumo

4. El cuplé, albores de la canción comercial (1900-1936)
 - 4.1. Canción de variedades: música para el consumo, canción de masas. Lo efímero obstinadamente multiplicado
 - 4.2. La crítica tradicional y universitaria frente a la canción. Buena canción vs. subcultura cantada
5. Surgimiento e imperio de las canciones nacionales en el ámbito iberoamericano
6. Canciones de la Guerra Civil española (1936-1939)
 - 6.1. Culto vs. popular, la tensión renovada, extremada e ideologizada
7. La copla (de los años 20 a los 60)
 - 7.1. Hija natural, híbrido perfecto.
 - 7.2. El problema de la denominación
 - 7.3. Nacida republicana, fagocitada por el franquismo. Dislates de la censura
 - 7.4. Heroínas de la canción y de la vida cotidiana.
8. El bolero antillano, nueva cartografía sentimental hispana
 - 8.1. Etimologías y prevenciones
 - 8.2. Letra más música más baile
 - 8.3. Religión bolero: la blasfemia amorosa
9. Retornos de lo vivo lejano
 - 9.1. Guiño, ironía y homenaje de la canción contemporánea a los viejos estilos

Criterios de Evaluación

Lecturas, asistencia y participación: 20 %

Examen: 40 %

Trabajo escrito (de 5 a 7 páginas): 40 %

Referencias Bibliográficas

- ANÓNIMO. *Breve antología de coplas flamencas*. Por José Javier LEÓN SILLERO
- BORGES, Jorge Luis. "Una llave en Salónica", en *El otro, el mismo*, 1964
- CABALLERO BONALD, J. M. *Luces y sombras del flamenco*. Algaida, Sevilla, 1988.
- DÍAZ, Joaquín. *Romances, canciones y cuentos de Castilla y León*. Castilla Ediciones, Valladolid, 1982
- GARCÍA LORCA, F. "El cante jondo" (1922) y "Arquitectura del cante jondo" (1931), en en *Obras Completas, Tomo III*, Aguilar, Madrid, 1989
- GARCÍA LORCA, Federico. "Teoría y juego del duende" en *Obras Completas, Tomo III*, Aguilar, Madrid, 1989
- GARCÍA LORCA, Federico. *Poema del cante jondo*, Cátedra
- GARCÍA LORCA, Federico. *Selección de 'canciones'*, por José Javier León
- GRANDE, Félix "El flamenco". en Revista *El Sol*, 12-I-1992
- LEÓN SILLERO, José Javier. *Compás de extranjería*, Comares / La Vela, Granada, 2008.
- MUÑOZ MOLINA, Antonio, *Sefarad*, Alfaguara, Madrid, 2001
- SALAÜN, Serge. *El cuplé (1900-1936)*, Espasa Calpe, Colección Austral / Espasa Calpe, Madrid, 1990
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel. *Crónica sentimental de España*, Austral / Espasa Calpe, Madrid, 1986
- VV. AA. *Selección de canciones españolas*. Por José Javier LEÓN SILLERO
- ZAVALA, Iris M. *El bolero, historia de un amor*, Alianza, Madrid, 1991



ugr | **Universidad
de Granada**

**Centro de
Lenguas Modernas**
www.clm-granada.com



Placeta del Hospicio Viejo s/n 18009 GRANADA (España)
Tel.: +34 958 215 660 Fax: +34 958 220 844
www.clm-granada.com info@clm.ugr.es

F.44-V2.0